МІТРІДАТЪ
ОПЕРА

ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ВЪ ПЕРВЫЙ РАЗЪ
ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
НА НОВОМЪ ПРИДВОРНОМЪ ТЕАТРѢ
ВЪ ТОРЖЕСТВЕННОЕ ВОСПОМИНАНІЕ

КОРОНОВАНІЯ
ЕЯ ІМПЕРАТОРСКАГО
ВЕЛИЧЕСТВА
ЕЛІСАВЕТЫ
ПЕТРОВНЫ

САМОДЕРЖИЦЫ ВСЕРОССІЙСКІЯ
и проч. и проч. и проч.

Апрѣля въ 25 день 1747 года.

ПОЭЗІЯ
Г. Доктора бонекія Флорентинца, піита ЕЯ ІМ
СКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

МУЗЫКА
Г. Франціска Арая Неаполітанца, Капель-Мейст
ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
при ІМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУК
1747.

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНІЕ ОПЕРЫ

Понеже славная Трагедїя МІТРІДАТЪ сочиненная Г. Расїномъ, которая подала мнѣ матерїю къ сей Оперѣ, есть всѣмъ довольно извѣстна; Того ради я рассуждаю, что мнѣ можно теперь оставить здѣсь всякую новую и пространную подробность, объ ея силѣ и содержанїи. И подлинно, что еще бы я могъ прибавить, дабы совершенно изъяснить истинный характеръ Героя моея Оперы, ко всему тому, что знатный Авторъ, мною нынѣ подражаемый, уже о томъ объявилъ толь сладкимъ и краснымъ образомъ?

Я толь охотнѣе принялся за сїю матерїю, предпочитая ея всякой другой, что сїя Трагедїя, будучи безъ сомнѣнїя всѣхъ тѣхъ лучше, которыя представляемы ни были на Французскомъ Театрѣ, подаетъ мнѣ случай къ обогащенїю моего языка весьма по хвальнымъ сочиненїемъ, и также къ том може тъ быть не весьма оно вѣдом въ Італїи, чтобъ способнѣе привес зумѣнїю сея драматїческїя Італїан эмы, [для того что оная Трагедїя нах ся у всѣхъ въ рукахъ] здѣшнихъ см телей, а напослѣдокъ и къ предста имъ прїятныя новости, потому стїхотворческая штука не была играна при семъ Імператорскомъ

Но коль ни великое имѣлъ я желаніе, слѣдовать исправно по всемъ моему образцу. Однако, дабы ввесть въ сію Оперу нѣкоторое пріятное очамъ зрѣлище, и притомъ чтобъ не окончить ея плачевнымъ трагическимъ образомъ, принужденъ я былъ нѣсколько отъ него удалиться, и здѣлать для Оперы, нѣкоторые перемѣны, всеконечно необходимые.

Сіи перемѣны состоятъ наипаче въ томъ, что персона Федимы вѣрныя Монімѣ вся уничтожена, а вмѣсто ея введена Береніка Парѳянская Пріицесса. Сія тажъ самая есть Пріицесса, которую Мітрідатъ, въ первомъ явленіи третіяго дѣйствія у Г. Расіна, представляетъ Фарнаку, чтобъ ему бракомъ сочетаться съ нею, и отъ которыя Фарнакъ отговаривается, для того что онъ полюбилъ Моніму. Симъ токмо образомъ соединяя нѣсколько случаи, я нимало не повредилъ расположенія въ трагедіи.

И такъ, надлежало мнѣ полагать, что, прежде послѣдняго нещастія Мітрідату, опредѣлено, чтобъ Беренікѣ сочетаться [illegible] бракомъ, но какъ едва токмо слухъ [illegible] смерти дошелъ до сего Пріица, [illegible] явно отказался исполнить обѣщаніе [illegible] отца, и объявилъ свою любовную [illegible] сть къ Царицѣ: Что Мітрідатъ, по [illegible] щеніи своемъ въ Німфею нашедъ Фар[illegible] произведшаго въ дѣйство брачнаго [illegible] съ Парѳянскою Пріицессою, хотѣлъ

тѣлъ его присилить къ немедлѣнному совершенiю онаго, и что какъ онъ отговаривался отъ того съ крайнимъ упрямствомъ, то взятъ былъ подъ караулъ по Царскому указу, и заключенъ въ темницу, изъ которыя великодушная Беренiка его освобождаетъ, похитивши его солдатами, и прося Римлянъ о поспѣшенiи къ нему на помощь.

Имена Монiмы и Арбата, перемѣнены въ Росмiру и въ Iдаспа, чтобъ могли легче быть положены въ пѣнiе.

Аркасова персона, какъ ни мало не нужная, совершенно уничтожена.

Пять дѣйствiй въ Трагедiи, приведены въ три въ Оперѣ.

Чтожъ до прiятнаго очамъ ви[illegible], столько онаго къ смотрѣнiю введено, ск[illegible] мнѣ возможно было. Два брата бьют[illegible] театрѣ. Видится прибытiе Мiтрiдатово моремъ: А все то, что Арбатъ преизрядно расказываетъ въ пятомъ дѣйствiи трагедiи, представляется въ третiемъ дѣйствiи Оперы, выключая токмо смерть Мiтрiдатову; ибо, чтобъ скончить мое представ[illegible] горестнымъ образомъ, я полагаю, что какъ Парѳяне и Римляне разби[illegible] щены въ бѣгство отъ Ксiфара, Ц[illegible] гаетъ свой гнѣвъ, а ради важны[illegible] показанныхъ ему отъ втораго [illegible] прощаетъ Фарнака, который со[illegible] съ Беренiкою; но Монiма отд[illegible] фара въ награжденiе за его храбрость [illegible] ность къ Мiтрiдату.

Дѣйствіе сіе дѣлается въ Німфеѣ въ приморскомъ городѣ Ціммерійческаго Босфора въ Тавріческомъ Херсонесѣ, нынѣ называемомъ малою Татаріею.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

МІТРІДАТЪ, Понтійскій Царь и многихъ дугихъ царствъ.
Гд. ФІЛІПЪ ДЖІОРЖІ . . . . римлянинъ.

РОСМІРА. Зговоренная за Мітрідата, и объявленная Царицею.
Дѣв. КАТЕРІНА МАЗАНІ . . . . изъ Праги.

…ЕНІКА. Парѳянская Прінцесса помолвленная за Фарнака.
Гж. ХРІСТІНА РОТЕНШТЕЙНЪ Пассаріні.

…НАКЪ. Сынъ Мітрідатовъ.
Гж. КАТЕРІНА ДЖІОРДЖІ . . . римлянка.

КСІФАРЪ. Другой сынъ Мітрідатовъ и Стратонікинъ.
Гд. ЛАВРЕНТІЙ САЛЕТТІ . . Флорентінецъ.

…СПЪ. Вѣрный Мітрідату, и Німфейскій Губернаторъ.
Гд. ДОМІНІКЪ КРІККІ . . . болонецъ.

…зыканты двора ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕ…ВА.

…я . . . съ Мітрідатомъ.
…даты Парѳянскіе съ береникою.
Солдаты Рімскіе съ Фарнакомъ.

УКРА-

УКРАШЕНІЯ,

ВИДЫ И ТАНЦЫ СЕЯ ОПЕРЫ:

ДѢЙСТВІЕ I.

ЯВЛЕНІЕ I.

ПЕРВОЕ УКРАШЕНІЕ.

По поднятіи занавѣса, театрѣ представляетѣ нѣкоторую салу Німфейскаго дворца, изѣ которыя ходѣ во многія другія комнаты.

ВЪ VI. ЯВЛЕНИИ

Фарнакѣ и Ксїфарѣ обнажаютѣ мечи, и бьются до приходу Ідаспова, который ихѣ увѣдомляетѣ о Мітрїдатовомѣ прибытіи, также успокоеваетѣ, и разнимаетѣ.

ЯВЛЕНІЕ IX.

ВТОРОЕ УКРАШЕНІЕ.

Вѣ девятомѣ явленіи театрѣ перем и представляетѣ Німфейскій портѣ. стороны видимы ворота при Царскихѣ пал также и великолѣпная лѣсница, по ко всходятѣ сѣ порта вѣ покои; а сѣ дру ставляются развалины древняго Нептунов пища.

Кораб

Корабли приближаются помалу къ берегу; а при звукѣ литавръ, при трубномъ гласѣ, при звонѣ всѣхъ въ орхестрѣ інструментовъ, Мітрідатъ выходитъ на землю, котораго встрѣчаетъ Идаспъ, а его самого провождаетъ Гвардія. Между тѣмъ хоръ обьявляетъ своимъ пѣніемъ радость возвращенія Царева.

ПОСЛѢ ПЕРВАГО ДѢЙСТВІЯ

будетъ новый балетъ состоящій изъ Німфъ идущихъ на морскій берегъ рыбу ловить, и изъ матросовъ, которыи хотятъ ихъ восхитить.

ДѢЙСТВІЕ II.

ЯВЛЕНІЕ I.

ТРЕТІЕ УКРАШЕНІЕ

ъ представляетъ великолѣпные комнаты, ные для Царицы.

ЯВЛЕНІЕ VI.

ЧЕТВЕРТОЕ УКРАШЕНІЕ

шестомъ явленіи театръ перемѣняется, ляетъ сады Царскаго Німфейскаго, въ которомъ находится по мѣстамъ ючка, статуи, каскады и фонтаны.

ПОСЛѢ

ПОСЛѢ ВТОРАГО ДѢЙСТВІЯ

будетъ новый балетъ, представляющій нѣсколько садовниковъ и садовницъ, которые, сломивши множество вѣтвей съ деревъ, плетутъ изъ нихъ вѣнокъ, и полагаютъ оный по срединѣ сада. Танцуя около его, объявляютъ свою радость дарованную имъ для толь преславнаго дня.

ДѢЙСТВІЕ III.

ЯВЛЕНІЕ I.

ПЯТОЕ УКРАШЕНІЕ.

Театръ представляетъ нѣкоторый родъ сѣней самыхъ старыхъ, изъ которыхъ ходятъ въ темницу, гдѣ Фарнакъ посаженъ.

ВЪ VI. ЯВЛЕНІИ.

Береника выходитъ ведущая нѣсколько парѳянскихъ солдатъ, и разбивающая караульныхъ у темницы. Потомъ даетъ свободу Фарнаку.

ЯВЛЕНІЕ IX.

ШЕСТОЕ И ПОСЛѢДНЕЕ УКРАШЕНІЕ.

Театръ перемѣняется въ послѣд... ставляетъ стѣны города Нимфеи на рѣ... лѣ. Видимы тутъ также нѣкоторы... ворота, которыми входятъ въ...

Тутъ видится еще нѣкотор... шійся въ рѣку, который осаждаю... повалили.

На другой сторонѣ берега стоитъ лагерь Пареянъ и Римлянъ, со всѣми военными припасами.

Всѣ сіи украшенія и машины вымышлены, какъ находящіяся подъ его управленіемъ, Гд. Іосифомъ Валеріані Римляниномъ, строителемъ Театральнымъ, и живописцемъ ЕЯ ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

При окончаніи оперы, Фарнакъ и Береніка выходятъ, приводя Пареянъ и Римлянъ, и вступаютъ въ баталію съ Митрідатомъ.

Сей Царь прогоняетъ непріятелей за мостъ въ то самое время, какъ они блиско того были, чтобъ завладѣть крѣпостью.

Долго ни съ которыя стороны не было побѣды, и такъ что, пока осаждающіи, разоривши мостъ, и чрезъ то отнявши у Митрідата собщеніе съ городомъ, не принудили его, какъ невидящаго себѣ ни откуду помощи, и боящагося попасть въ руки непріятелямъ, воспріять намѣреніе заколоть себя мечемъ. Но Ксіфаръ, нечаянно ...ись и прибѣжавши къ нему съ самыми ...ли людьми, не допустилъ его исполнить ...ертоноснаго намѣренія, разбилъ Римлянъ ..., привелъ Фарнака и Береніку къ при... съ своимъ отцомъ, и испросилъ имъ ...та великодушное прощеніе.

...ляетъ пѣніемъ, разнымъ отъ ...іе свое для возвращеннаго мира, и ...новленныя тишины.

ПОСЛѢ

ПОСЛѢ ТРЕТІЯГО ДѢЙСТВІЯ

будетъ балетъ, представляющій Китайское торжество. Сей балетъ былъ уже однажды танцованъ въ оной оперѣ, которая была прежде сея.

Всѣ балеты вымышлены и сочинены Гд. Фоссаномъ, Танцъ-мейстеромъ ЕЯ ІМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.



